



# Guide de saisie des transects Sterf - eBMS

## Comment procéder ?

Voici les quelques étapes qui vous permettront de commencer à saisir des données sur le site de l'eBMS (European Butterfly Monitoring Scheme) <https://butterfly-monitoring.net/fr>. Ce site gère actuellement 24 langues différentes (dont le français), il peut rester quelques éléments qui apparaissent en anglais, veuillez-nous en excuser.

1. Créez [un compte](#).
2. Une fois connecté, allez sur l'onglet "[Mes transects](#)" pour créer de nouveaux sites et transects ou revoir les informations de vos sites existants.
3. Pour saisir les données de vos visites, cliquez sur "[Mes visites](#)".
4. Dans "[Tous mes comptages](#)", vous pouvez revoir toutes les données déposées et les modifier si besoin.
5. Vous pouvez récupérer l'ensemble de vos données déposées sur "[Mes téléchargements](#)".
6. Enfin, dans "[Mes rapports annuels](#)" vous accéderez à des restitutions automatiques sur vos données de l'année, et sur ce qui a été saisi pour les autres que vous avez partagés. Enfin, dans "[Mes rapports annuels](#)" vous accéderez à des restitutions automatiques sur vos données de l'année, et sur ce qui a été saisi pour les autres visites ? que vous avez partagés.

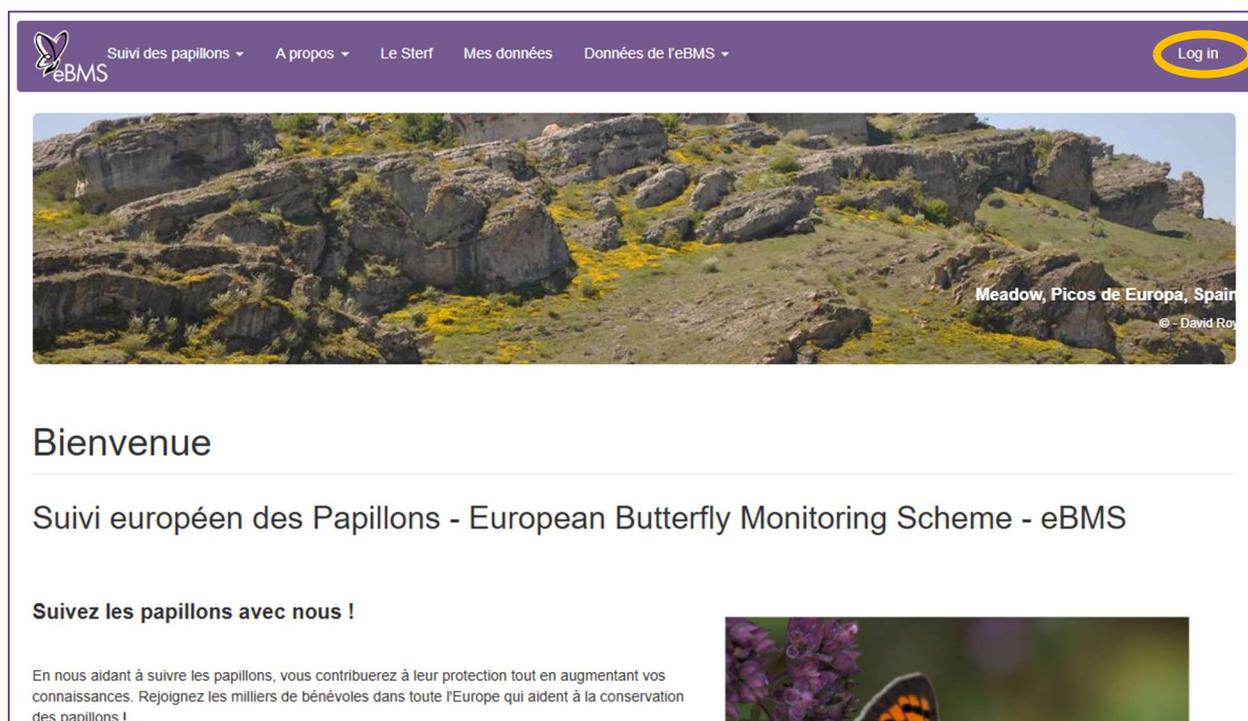
Les instructions étape par étape pour les principales parties du système de saisie sont détaillées ci-dessous. Les principaux liens sur lesquels cliquer sont colorés. Les zones clés des pages Web sont mises en évidence par un **cercle** orange.

## Sommaire

Comment procéder ? .....	1
Création d'un nouveau compte.....	2
Lier un site existant à votre compte .....	4
Dessiner les transects sur le site précédemment créé.....	8
Saisir les observations d'une visite.....	10
Revoir les données de vos sites .....	16
➤ <i>Rapport annuel</i> .....	16
➤ <i>Tous mes comptages</i> .....	17
Téléchargez les données de vos sites .....	18

# Création d'un nouveau compte

Sur <https://butterfly-monitoring.net/fr> et cliquez sur "Se connecter" (ou Log in) en haut à droite de la page d'accueil.



Suivi des papillons ▾ A propos ▾ Le Sterf Mes données Données de l'eBMS ▾ **Log in**

Meadow, Picos de Europa, Spain  
© - David Ro

## Bienvenue

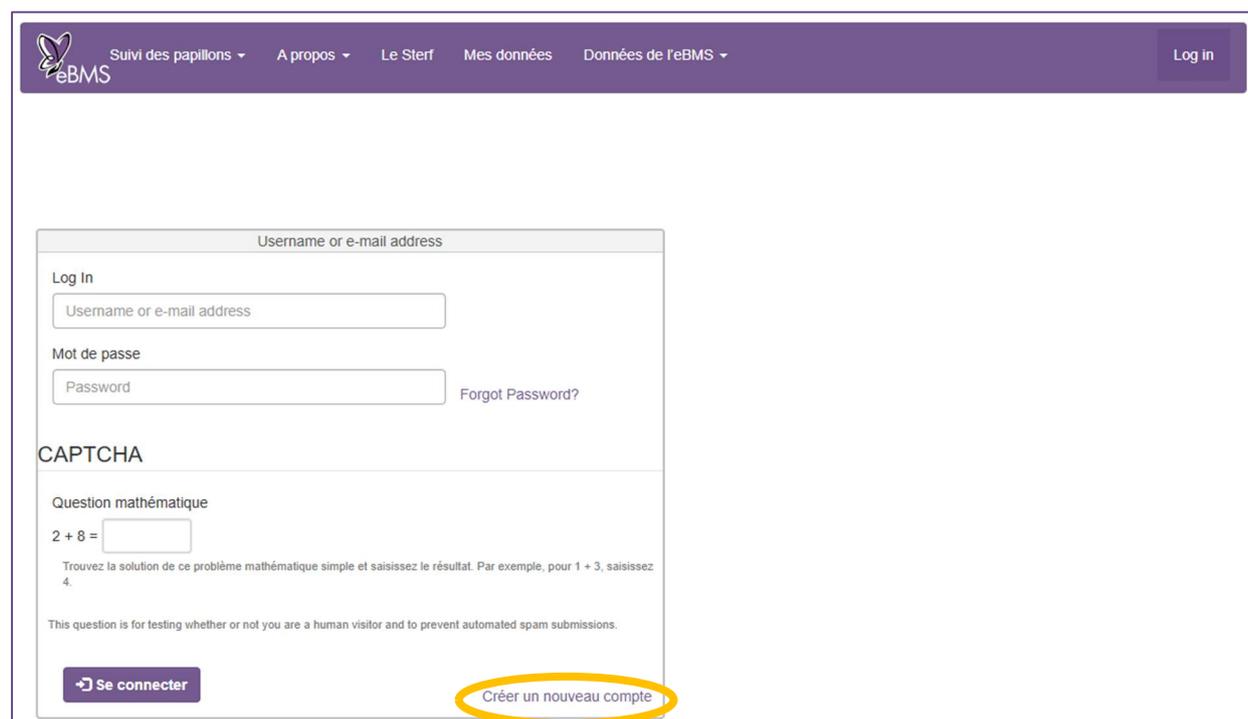
### Suivi européen des Papillons - European Butterfly Monitoring Scheme - eBMS

#### Suivez les papillons avec nous !

En nous aidant à suivre les papillons, vous contribuerez à leur protection tout en augmentant vos connaissances. Rejoignez les milliers de bénévoles dans toute l'Europe qui aident à la conservation des papillons !



1. Entrez un nom d'utilisateur, votre adresse électronique et votre nom. Cochez le fuseau horaire et votre pays. Lisez les conditions d'utilisation du site et cochez la case pour



Suivi des papillons ▾ A propos ▾ Le Sterf Mes données Données de l'eBMS ▾ **Log in**

Username or e-mail address

**Log In**

Username or e-mail address

**Mot de passe**

Password [Forgot Password?](#)

**CAPTCHA**

Question mathématique

2 + 8 =

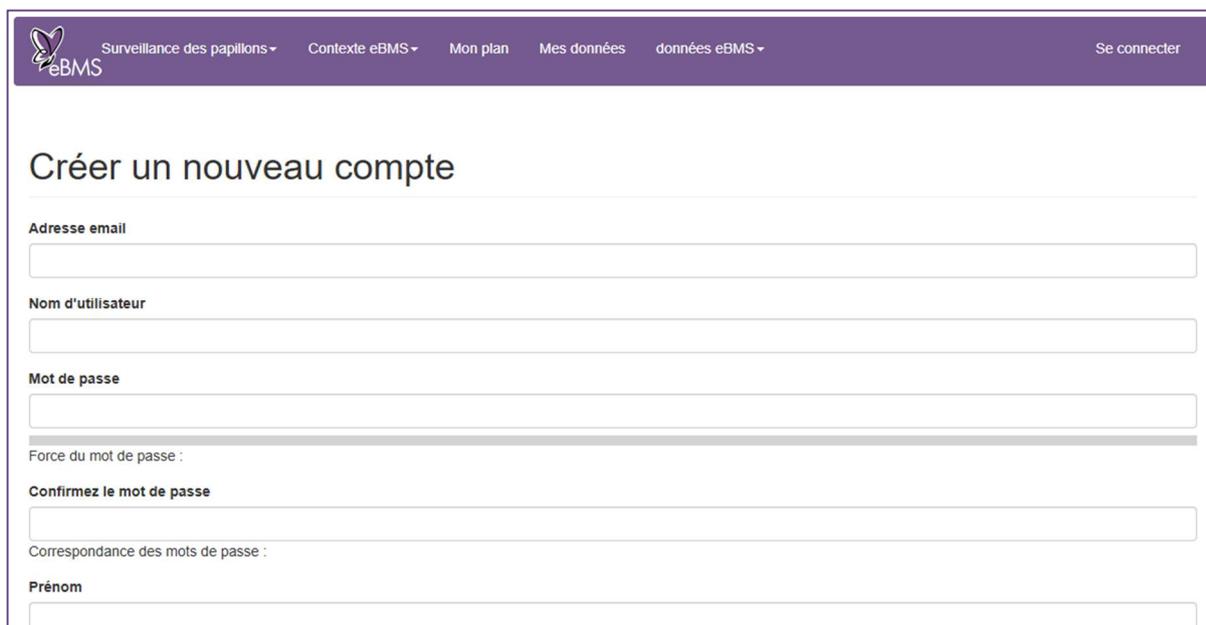
Trouvez la solution de ce problème mathématique simple et saisissez le résultat. Par exemple, pour 1 + 3, saisissez 4.

This question is for testing whether or not you are a human visitor and to prevent automated spam submissions.

[Se connecter](#) **Créer un nouveau compte**

les accepter. Entrez le code image dans la vérification. Cliquez ensuite sur "**Créer un nouveau compte**".

Remplissez tous les champs obligatoires (symbole rouge). Faites attention à la langue, au programme dont vous faites partie (Sterf pour la France) et si vous souhaitez être en mode formation (vos données ne seront alors pas prises en compte dans la base de données).



The screenshot shows the 'Créer un nouveau compte' form on the eBMS website. The form is titled 'Créer un nouveau compte' and includes the following fields:

- Adresse email
- Nom d'utilisateur
- Mot de passe
- Force du mot de passe :
- Confirmez le mot de passe
- Correspondance des mots de passe :
- Prénom

2. Après avoir rempli les champs, vous recevrez un courriel indiquant que votre compte a été enregistré.
3. Cet e-mail comprendra le texte suivant :

Thank you for registering at European Butterfly Monitoring. You may now log in by clicking this link or copying and pasting it to your browser:

<http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user/reset/17/1468321218/30vice-mLt67H11-Hxp5uw1zR-ItwOrEd20U0X7ETwc>

This link can only be used once to log in and will lead you to a page where you can set your password.

After setting your password, you will be able to log in at <http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user> in the future using:

username: Your username  
password: Your password

4. Cliquez sur le lien fourni dans l'e-mail pour confirmer votre inscription, via la validation de votre adresse e-mail.
5. Cliquez sur le bouton **"Se connecter"** sur la page de confirmation.
6. Saisissez votre mot de passe pour le site sur la page suivante, en veillant à le saisir deux fois comme il se doit. Sélectionnez la langue et le fuseau horaire de votre choix. Cliquez ensuite sur **"Enregistrer"**.

→ **Votre compte est maintenant créé.**

7. Vous pouvez modifier les détails de votre compte à tout moment en cliquant sur **"Mon compte"** dans le coin supérieur droit de n'importe quelle page web du site, puis en sélectionnant l'onglet **"Modifier"**.

## Lier un site existant à votre compte

1. Si vous comptez les papillons sur un site existant que vous savez être dans le système, il est important de ne pas recréer les transects de ce site. Veuillez contacter votre coordinateur ([mathieu.deflores@insectes.org](mailto:mathieu.deflores@insectes.org) pour la France) ou les administrateurs du site via [ebms@ceh.ac.uk](mailto:ebms@ceh.ac.uk) pour demander l'accès à la saisie des données pour ce site.
2. Cliquez sur **"Mes transects"** pour voir la liste des sites associés à votre compte.

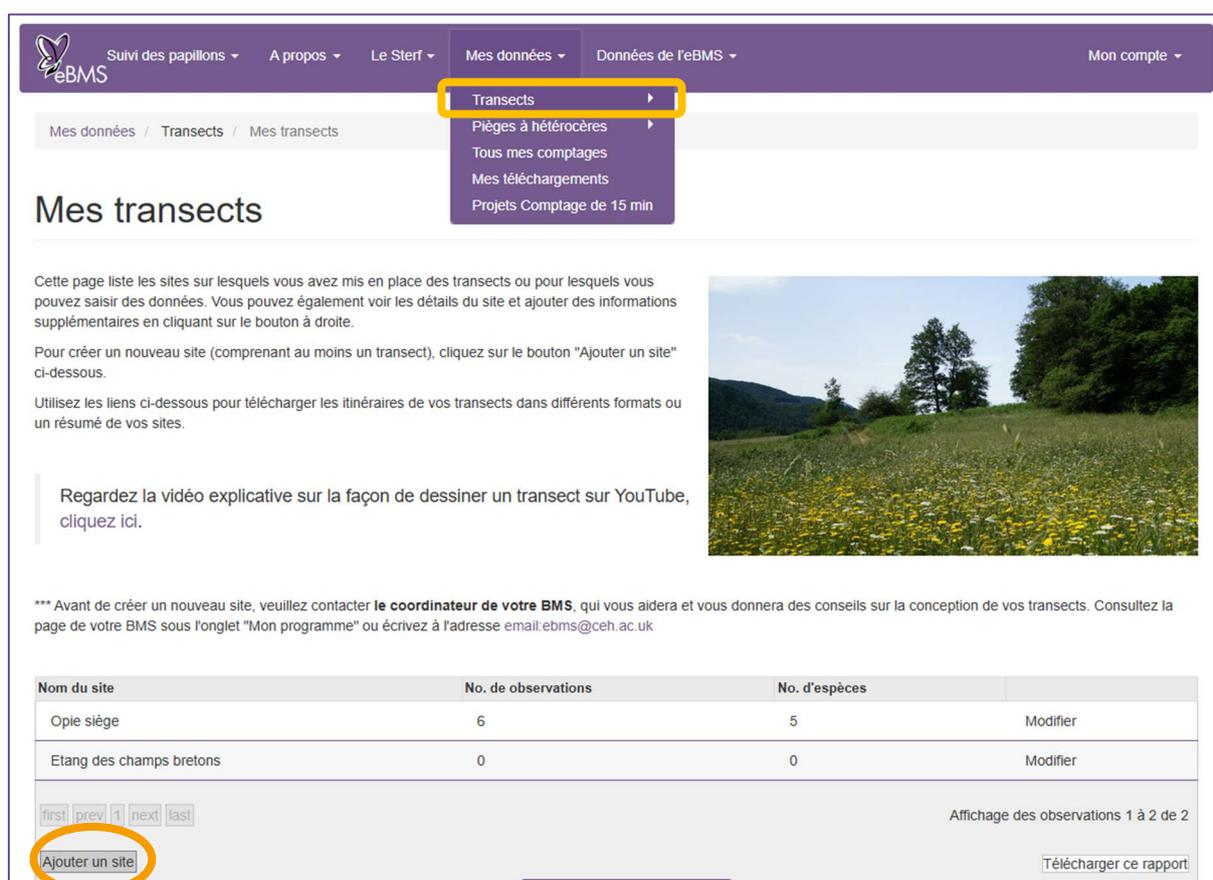


# Mise en place d'un nouveau site

Regardez la vidéo "[How to draw a transect - eBMS website](#)" sur YouTube pour mieux comprendre ce processus (en anglais).

Si vous mettez en place de nouveaux transects sur un site, vous devrez entrer les détails du site et dessiner les parcours des transects, donc veuillez avoir ces détails à portée de main avant de commencer. Mettez-vous éventuellement en contact avec le coordinateur pour vous conseiller dans la création de nouveaux sites.

1. Pour créer un nouveau site et y tracer un (des) transect(s), dans le menu principal, allez dans "**Mes données**" et cliquez sur "**Mes transects**", puis cliquez sur "**Ajouter un site**".



The screenshot shows the eBMS website interface. At the top, there is a navigation bar with the eBMS logo and several menu items: 'Suivi des papillons', 'A propos', 'Le Sterf', 'Mes données', 'Données de l'eBMS', and 'Mon compte'. The 'Mes données' menu is expanded, showing options: 'Transects', 'Pièges à hétérocères', 'Tous mes comptages', 'Mes téléchargements', and 'Projets Comptage de 15 min'. The 'Transects' option is highlighted with a yellow box. Below the navigation bar, the breadcrumb trail reads 'Mes données / Transects / Mes transects'. The main heading is 'Mes transects'. Below this, there is a paragraph explaining the page's purpose and a button to 'Ajouter un site'. A video thumbnail is shown on the right. At the bottom, there is a table with two rows of site data and a button 'Ajouter un site' circled in orange.

Nom du site	No. de observations	No. d'espèces	
Opie siège	6	5	Modifier
Etang des champs bretons	0	0	Modifier

Ajouter un site

2. Sélectionnez le pays dans lequel vous voulez définir un site (voir image ci-dessous). La liste des pays exclut ceux pour lesquels il existe un programme de suivi des papillons, à l'exception du Luxembourg qui utilise ce système comme principal système de saisie des transects. Pour les autres pays ayant un programme de suivi établi en Europe, consultez la liste [ici](#).
3. Saisissez le nom de votre site.

- Localisez le point central approximatif de votre site sur la carte fournie. Pour trouver votre site sur la carte, utilisez la fonction de recherche, déplacez-vous ou zoomez sur la carte à l'aide des outils fournis. Lorsque vous cliquez sur la carte, les coordonnées du centre de votre site seront automatiquement saisies.
- Un code sera automatiquement attribué. Vous pouvez modifier cette valeur si nécessaire.
- Entrez le nombre de **sections (= transects)** sur votre site (idéalement entre 5 et 15, mais cela peut être moins ou plus).

Entrez la largeur de vos transects. La largeur standard est de 5 mètres (2,5m de chaque côté de l'observateur), mais il existe les options 6 et 10 mètres (**pas applicable dans le cadre du Sterf**).

**Détails du site**

Voir Traduire

Site Details

Pays

Pays: Veuillez sélectionner

Utilisez le champ recherche pour trouver une localité proche de votre site, vous pouvez alors faire glisser la carte et cliquer pour définir le point de référence.

Recherche d'un lieu: Rechercher

Bien que vous puissiez définir ce champ vous-même, il sera rempli automatiquement lorsque vous dessinerez le site sur la carte.

Détails du site

Nom du site:

Coordonnées géographiques: 4326

Cliquez sur la carte pour définir la référence centrale de la grille.

Code du site:

Une référence interne ; cette valeur ne peut être modifiée que par un gestionnaire.

Détails

No. de transects:

Longueur totale (m):

Pointez le centre de votre site

- Saisissez autant de détails que possible sur le site en rapport avec la description de l'habitat (ces détails ne sont pas obligatoires).
- Les champs grisés seront complétés automatiquement après avoir terminé la création du site.

9. En bas, cliquez sur "Enregistrer" pour enregistrer le site dans le système.

Habitat principal:

Habitat secondaire:

Type d'occupation:

Type d'occupation de l'habitat secondaire:

Mode de gestion principal:

Mode de gestion de l'habitat secondaire:

Notes sur habitat, gestion et occupation du sol:

Enregistrer

10. Le système vous amène à la page suivante. Vous devez maintenant dessiner le parcours de chaque transect sur votre site, comme à la page suivante.

# Dessiner les transects sur le site précédemment créé

1. Après avoir sauvegardé les détails de votre nouveau site, vous devriez maintenant voir l'onglet "**Votre parcours**" (ou « **Your route** ») comme indiqué ci-dessous.
2. Tracez le parcours des différentes transects (=sections) à réaliser sur votre site. Assurez-vous que l'icône du transect ('S1') que vous souhaitez dessiner est en bleu afin de pouvoir tracer ou modifier son parcours.
3. Vous pouvez bouger la carte et zoomer pour mieux voir la zone dans laquelle vous devez dessiner.

Détails du site

Voir Traduire

Démo Details **Your Route** Section Details

Select a section from the list then click on the map to draw the route and double click to finish. You can also select a section using the "Query" tool to click on the section lines. If you make a mistake in the middle of drawing a route, then you can use the "Erase Route" button to remove the last point drawn. After a route has been completed use the "Modify feature" tool to correct the line shape (either by dragging one of the circles along the line to form the correct shape, or by placing the mouse over a circle and pressing the "Delete" button on your keyboard to remove that point). Alternatively you could just redraw the line - this new line will then replace the old one completely. If you are not in the middle of drawing a line, the "Erase Route" button will erase the whole route for the currently selected section.

Pour augmenter le nombre de transects, retournez à l'onglet "Détails du site" et augmentez la valeur du champ "Nombre de transects" (ce qui ajoutera de nouvelles transect à la fin de la liste), ou utilisez le bouton "Insérer une transect" pour ajouter une nouvelle transect immédiatement avant ou après la transect sélectionnée. The "Remove Section" button will remove the section completely, reducing the number of sections by one.

Once all route sections are drawn, select the "Section Details" tab (or use the "Complete s

Sélectionner un transect: **S1** S2

Sauvegarder le parcours Effacer le parcours Ajouter un transect Retirer le transect Compléter détails du transect

\*Outils pour dessiner votre parcours

\* Cliquez sur la carte pour commencer le transect, dessinez le parcours, puis double-cliquez pour terminer le transect

Finir

4. Vous devez utiliser l'outil de **dessin de ligne** (deuxième outil), qui affichera un petit cercle sur le point de votre curseur.

5. Cliquez sur la carte au début de votre transect, puis dessinez le parcours en cliquant sur chaque angle ou point de virage jusqu'à la fin du transect. **Double-cliquez** à la fin de votre transect pour finir de tracer le parcours.
6. Une fois terminé, le tronçon complet doit apparaître sous la forme d'une ligne pointillée jaune. Cliquez maintenant sur "**Sauvegarder le parcours**" pour sauvegarder le parcours du transect et cliquez sur le transect suivant.
7. Continuez jusqu'à ce que tous les transects aient été dessinés. Vous pouvez en inclure de nouveaux avec le bouton "**Ajouter un transect**".
8. Dessiner le parcours peut être complexe. Si vous n'êtes pas satisfait du résultat, il existe plusieurs façons d'apporter des modifications. Tout d'abord, assurez-vous que le transect concerné est en surbrillance en le sélectionnant.
9. L'option la plus simple consiste à redessiner une nouvelle ligne par-dessus. Lorsque vous double-cliquez pour terminer, un avertissement vous confirmera que vous pouvez remplacer le transect existant.
10. Si vous voulez supprimer la ligne actuelle, vous pouvez cliquer sur le bouton "**Effacer le parcours**", ce qui supprimera la ligne pour ce transect. Si vous avez fait une erreur au milieu d'un transect, ce bouton supprimera également le dernier nœud de la ligne.
11. Si vous avez juste besoin de déplacer un ou deux points d'angle, vous pouvez utiliser l'outil « **Modifier** » (premier outil). De petits cercles bleus apparaîtront à chaque nœud de la ligne, et vous pourrez les faire glisser vers de nouvelles positions. Vous pouvez également ajouter de nouveaux nœuds en faisant glisser la section médiane d'une ligne.
12. Une fois les transects dessinés, veuillez cliquer sur le bouton "**Compléter les détails du transect**". Cliquez ensuite sur l'onglet "**Détails du transect**" et saisissez autant de détails que possible sur chaque transect, en sauvegardant au fur et à mesure. Dans cette page, vous pouvez voir la longueur de chaque transect en le sélectionnant.

## Détails du site

Voir
Traduire

Démo Details
Your Route
Section Details

### Section Details

Sélectionner un transect:

S1

S2

Section Grid Ref.:

Section Length (m):

584

### Habitat et gestion

Linear habitat:

Habitat secondaire actuel:

Habitat secondaire actuel:

Mode de gestion

13. Pour finir de dessiner vos transects, veuillez-vous rendre à la page "**Votre parcours**" dans les détails du site et cliquez sur « **Finir** » au bas de la page. Les transects sont maintenant terminés et enregistrés dans le système eBMS.

Avant de terminer le processus de dessin, vous pouvez supprimer les transects sur la première page des détails du site au cas où vous n'en seriez pas satisfait. Dès que vous les avez terminés et sauvegardés, vous ne pouvez plus modifier ou supprimer les transects de ce site, vous devrez contacter le coordinateur ou les administrateurs du site via [ebms@ceh.ac.uk](mailto:ebms@ceh.ac.uk).

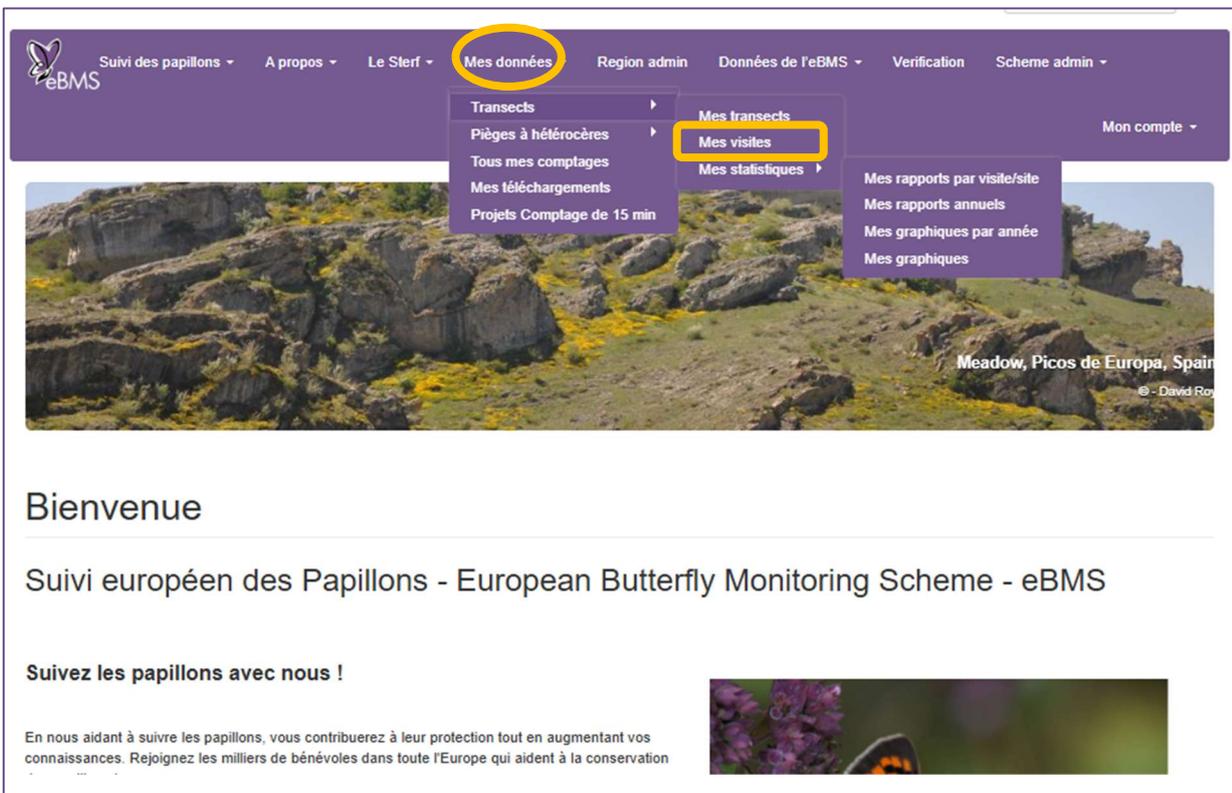
**Une fois vos sites définis et les transects tracés, vous pourrez les retrouver sur l'application ButterflyCount (disponible sur [IOS](#) et [Android](#)) et renseigner vos observations directement sur le terrain.**

Vous pouvez aussi bien sûr rentrer les données sur le site web (voir la page suivante).

## Saisir les observations d'une visite

Lorsque vous avez dessiné les transects sur un site ou que le coordinateur vous a assigné un site, vous pouvez entrer les données issues de vos visites (Les sites de votre compte devraient apparaître sur la page « **Mes transects** »).

1. Dans le menu principal, allez dans "**Mes données**" et cliquez sur "**Mes visites**" pour voir un calendrier, montrant toutes les visites que vous avez saisies jusqu'à présent.



The screenshot shows the eBMS website interface. At the top, there is a navigation bar with the eBMS logo and several menu items: "Suivi des papillons", "A propos", "Le Sterf", "Mes données" (highlighted with a yellow circle), "Region admin", "Données de l'eBMS", "Verification", and "Scheme admin". Below "Mes données", a dropdown menu is open, showing options: "Transects", "Pièges à hétérocères", "Tous mes comptages", "Mes téléchargements", "Projets Comptage de 15 min", "Mes transects", "Mes visites" (highlighted with a yellow rectangle), and "Mes statistiques". To the right of the dropdown, there is a "Mon compte" link. Below the navigation bar, there is a large image of a rocky landscape with yellow flowers, captioned "Meadow, Picos de Europa, Spain" and "© - David Roy". Below the image, the text "Bienvenue" is displayed, followed by "Suivi européen des Papillons - European Butterfly Monitoring Scheme - eBMS". At the bottom, there is a section titled "Suivez les papillons avec nous !" with a small image of a butterfly on a purple flower. Below this, there is a short paragraph: "En nous aidant à suivre les papillons, vous contribuerez à leur protection tout en augmentant vos connaissances. Rejoignez les milliers de bénévoles dans toute l'Europe qui aident à la conservation".

2. La page "**Mes visites**" apparaîtra et vous verrez un calendrier où vous pourrez sélectionner le jour où une visite de site a été effectuée.

## Mes visites

Voir Traduire

Cette page propose un agenda vous permettant de sélectionner des dates pour entrer vos données de suivi de transects. Cliquez sur une date pour entrer les détails de votre visite. Les dates de l'année en cours sont affichées par défaut - utilisez les flèches pour passer à une autre année.

Cliquez sur le lien d'une visite pour modifier les détails que vous avez déjà saisis.

Pour renseigner vos données de suivi de transect :

- Vous pouvez télécharger et imprimer un bordereau en pdf pour l'apporter sur le terrain.
- Ou vous pouvez renseigner directement vos observations avec votre téléphone en utilisant l'application eBMS "ButterflyCount" sur votre téléphone (voir la page eBMS-application mobile).




Regardez la vidéo explicative sur la façon de dessiner un transect sur YouTube, cliquez ici (en anglais).

Veillez noter l'ordre des jours de la semaine : le premier jour de la semaine peut ne pas être le lundi, l'ordre des jours est organisé en fonction du 1er janvier de l'année en cours.

Filtrer par site: **Tous les sites**

\* Utilisez la liste déroulante pour filtrer le calendrier d'un seul site

Numéro de la semaine K 2025

		mer	jeu	ven	sam	dim	lun	mar
1	jan	1 +	2 +	3 +	4 +	5 +	6 +	7 +
2	jan	8 +	9 +	10 +	11 +	12 +	13 +	14 +
3	jan	15 Opie siège					20 +	21 +
4	jan	22 +					27 +	28 +
5	jan	29 +					3 +	4 +
6	fév	5 +	6 +	7 +	8 +	9 +	10 +	11 +

\* Cliquez sur le signe vert « plus » pour saisir les données d'une visite à cette date

3. Si vous avez associé plusieurs sites à votre compte, vous pouvez utiliser la liste déroulante pour n'afficher que les visites d'un seul site.
4. Localisez la date de votre visite de site, cliquez sur le signe " + " vert pour créer la nouvelle visite, et vous verrez apparaître l'écran "**Saisie des données de la visite**".

5. Assurez-vous que le bon site est sélectionné. Vérifiez le nom de l'observateur et modifiez-le si nécessaire. Saisissez les heures de début et de fin, la température et les détails du vent (échelle de Beaufort).

## Saisie des données de visites de transects

Voir Traduire

Veillez saisir sur cette page les informations relatives à la visite de votre transect, y compris les variables environnementales. Les champs avec le symbole rouge sont obligatoires. Après avoir rempli les champs, cliquez sur "Suivant" pour continuer la saisie des données.

Dans la grille des espèces visible après la saisie des détails de la visite, le champ "Fiabilité" permet d'enregistrer la fiabilité du comptage au niveau de chaque section. La signification de chaque code est la suivante :

1. Dans des conditions adéquates, le comptage reflète l'abondance des papillons.
2. Des conditions inadéquates (par exemple trop de vent, des vaches courant autour de l'observateur...). Le comptage ne reflète pas l'abondance des papillons bien que certains papillons aient été observés.
3. La section n'a pas pu être relevée, par exemple pour des raisons d'accessibilité.

Site: Opie siège

Date: 15/01/2025

Nom de l'observateur: Mathieu, De Flores

Température (°C):

Heure de début: 10:45

Heure de fin:

Couverture nuageuse (%):

Direction du vent:

Vitesse du vent: 0. La fumée monte verticalement

Notes:

Utilisez cet espace si vous souhaitez commenter votre parcours de la semaine.

### Exemples de photos et de médias

Ajouter une photo

Drop files here...

En soumettant ces relevés, vous confirmez qu'ils contiennent des données que vous avez collectées, et autorisez qu'elles soient utilisées à des fins de recherche, d'éducation et d'information publique. De plus, elles pourront être mises à disposition pour réutilisation à toute autre fin légale selon les termes de la licence creative commons <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>, vous acceptez que votre nom soit associé aux données. Les coordinateurs nationaux sont responsables du partage des données pour leur région.

Suivant Annuler Supprimer

6. Si vous saisissez la valeur de la couverture nuageuse de votre visite sur cet écran, cette valeur sera remplie pour tous les transects. Il est également possible de saisir des valeurs différentes de couverture nuageuse pour chaque visite de transect sur l'écran suivant.

7. N'oubliez pas d'écrire dans le champ « **Notes** » tout changement survenu sur l transect (dommages, gestion appliquée, accidents...). Vous pouvez inclure des photos de la visite.
8. Cliquez sur "**Suivant**".
9. Sur l'écran de saisie des données (deuxième page), vous verrez un pop-up indiquant que vous devez d'abord remplir les données du transect en surbrillance avant d'inclure toute donnée relative à l'espèce. Cliquez simplement sur "**Fermer**" et remplissez les champs surlignés.
  - **%Soleil ou %Nuages** par visite de transect. Cela peut être différent pour chaque transect.
  - **Fiabilité** : la visite de votre transect a-t-elle pu être effectuée ? Sélectionnez dans la liste déroulante entre :
    1. Conditions adéquates
    2. Conditions inadaptées
    3. Impossible de faire la visite

Ce champ permet d'informer sur les possibilités ou non d'effectuer la visite du transect.

10. Lorsque les champs surlignés sont remplis, c'est maintenant le moment d'inclure les espèces vues. Vous devez d'abord cocher la case "**Cochez si vous avez observé des papillons**" pour confirmer que vous avez vu des papillons, la case devient bleue (flèche). Ensuite, la page affichera le tableau avec la liste des espèces, avec plusieurs options et en couleur bleue celle sélectionnée :
  - Vous pouvez choisir "**Précharger la liste des espèces**" : Aucune, Espèce connue sur ce site, Espèce que j'ai observée

- Vous pouvez également choisir comment classer les espèces (sur la droite de la page) l'"**Ordre de tri des espèces**" : Ordre de tri taxonomique, Nom de l'espèce (ordre alphabétique).

Papillons

Cochez si vous avez observé des papillons

Précharger liste d'espèces : Aucun(e) Espèces connues sur le site Espèces que j'ai déjà relevé

Tri des espèces: Taxonomique Latin Commun      Afficher les noms des espèces: Latin Commun

Rechercher pour ajouter une espèce à la liste (Papillons):

	S1	S2	Total
Fiabilité	1 Conditions appropriées	1 Conditions appropriées	
<input type="checkbox"/> <i>Iphiclides podalirius</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<input type="checkbox"/> <i>Leptidea sinapis</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<input type="checkbox"/> <i>Pieris brassicae</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<input type="checkbox"/> <i>Pieris napi</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<input type="checkbox"/> <i>Pararge aegeria</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<b>Totaux</b>	0	0	0

En soumettant ces relevés, vous confirmez qu'ils contiennent des données que vous avez collectées, et autorisez qu'elles soient utilisées à des fins de recherche, d'éducation et d'information publique. De plus, elles pourront être mises à disposition pour réutilisation à toute autre fin légale selon les termes de la licence creative commons "http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence", vous acceptez que votre nom soit associé aux données. Les coordinateurs nationaux sont responsables du partage des données pour leur région.

Revenir aux détails de la visite   
 Terminer et revenir à la liste des parcours   
 Télécharger le résumé du trajet

**11.** Vous pouvez commencer dès maintenant à inclure le nombre d'individus vus des **différentes espèces de papillons par transect**.

**12.** Vous pouvez **ajouter des espèces à la liste actuelle** en tapant leur nom dans la case située au-dessus des transect "**Rechercher ou ajouter des espèces à la liste**". Cette case se remplit automatiquement lorsque vous commencez à taper un nom (comme indiqué ci-dessous). Sélectionnez l'espèce concernée lorsqu'elle apparaît et elle sera ajoutée à votre liste. Vous pouvez toujours supprimer une espèce de la liste si elle n'est pas nécessaire et si elle n'a pas été observée sur les transects (voir le symbole de la poubelle devant le nom de l'espèce).

**13.** Les données sont enregistrées au fur et à mesure, les nombres totaux par transect et par espèce seront automatiquement additionnés. Voir en bas la somme par transect et à droite la somme par espèce. Le nombre total d'individus est indiqué dans le coin inférieur droit.

Il est possible de saisir des données non seulement pour les papillons de jour mais aussi pour les papillons de nuit.

**14.** Dans la partie supérieure de la page, sélectionnez "**Hétérocères**" et le système permettra d'entrer les espèces d'Hétérocères par transect, comme pour les papillons de jour. Cliquez également sur la question "**Des Hétérocères ?**" pour confirmer les papillons vus lors de la visite.

**15.** Une fois que vous avez saisi toutes vos données, cliquez sur "**Terminer et revenir à la liste de visite**".

Sur la page "**Ma visite de transect**", vous verrez le calendrier montrant tous les comptages que vous avez saisis jusqu'à présent. À tout moment, vous pouvez entrer sur la visite créée et modifier/ajouter toute information.

## Mes visites

Voir Traduire

Cette page propose un agenda vous permettant de sélectionner des dates pour entrer vos données de suivi de transects. Cliquez sur une date pour entrer les détails de votre visite. Les dates de l'année en cours sont affichées par défaut - utilisez les flèches pour passer à une autre année.

Cliquez sur le lien d'une visite pour modifier les détails que vous avez déjà saisis.



Butterfly Count App

- Pour renseigner vos données de suivi de transect :
  - Vous pouvez télécharger et imprimer un bordereau en pdf pour l'apporter sur le terrain.
  - Ou vous pouvez renseigner directement vos observations avec votre téléphone en utilisant l'application eBMS "ButterflyCount" sur votre téléphone (voir la page eBMS-application mobile).



Regardez la vidéo explicative sur la façon de dessiner un transect s

Veillez noter l'ordre des jours de la semaine : le premier jour de la semaine peut être différent du 1er janvier de l'année en cours.

Filtrer par site: Tous les sites

Numéro de la semaine 2025

		mer	jeu	ven	sam	dim	lun	mar
1	jan	1 ↕				5 ↕	6 ↕	7 ↕
2	jan	8 ↕				12 ↕	13 ↕	14 ↕
3	jan	15 Opie siège ↕	16 ↕	17 1160 inutilisé ↕	18 ↕	19 ↕	20 ↕	21 ↕
4	jan	22 ↕	23 ↕	24 ↕	25 ↕	26 ↕	27 ↕	28 ↕
5	jan	29 ↕	30 ↕	31 ↕	1 ↕	2 ↕	3 ↕	4 ↕
6	fév	5 ↕	6 ↕	7 ↕	8 ↕	9 ↕	10 ↕	11 ↕
7	fév	12 ↕	13 ↕	14 ↕	15 ↕	16 ↕	17 ↕	18 ↕
8	fév	19 ↕	20 ↕	21 ↕	22 ↕	23 ↕	24 ↕	25 ↕
9	fév	26 ↕	27 ↕	28 ↕	1 ↕	2 ↕	3 ↕	4 ↕

\* Vous pouvez voir la visite des autres années en cliquant sur la flèche

\* Une visite créée

# Revoir les données de vos sites

## ➤ Rapport annuel

Veillez noter que les données qui viennent d'être saisies dans le système n'apparaissent pas immédiatement dans le rapport annuel. Il y a deux raisons à cela :

1) un processus doit être exécuté toutes les 15 minutes pour calculer les valeurs récapitulatives et les estimations, et 2) les données sont mises en cache (stockage des récapitulatifs calculés) afin d'accélérer le temps de réponse de la page. Entre-temps, les données nouvellement saisies devraient toujours être visibles sur votre page "Mes visites".

1. Dans le menu principal, cliquez sur « **Mes données -> Mes statistiques -> Mes rapports annuels** » pour afficher un résumé des données des sites. Au départ, vous verrez toutes les données de l'année en cours provenant de tous les sites que vous avez liés à votre compte. Cependant, il existe plusieurs options pour consulter d'autres rapports ou d'autres années.

### Mes rapports annuels

Les données du rapport annuel montrent un résumé des données classées par semaines de l'année.

Dans le tableau Estimation, les chiffres indiqués en rouge sont (ou incluent) des estimations pour les semaines manquantes, basées sur une simple interpolation. Les données brutes affichent les chiffres (en caractères noirs) exactement tels qu'ils ont été saisis. Lorsque vous regardez des sites individuels sous forme de données brutes, vous pouvez modifier vos comptages en cliquant sur le lien de réchantillon en haut de la colonne.

Veillez noter qu'il y aura un décalage entre la saisie des données de transect et l'affichage de ces données sur cette page. Il y a deux raisons pour lesquelles cela peut se produire : Premièrement, un processus doit être exécuté toutes les 15 minutes pour calculer les valeurs récapitulatives et les estimations, et deuxièmement, les données sont mises en mémoire cache pour accélérer le temps de réponse de la page. Pour contourner la mise en cache, décochez la case d'option ci-dessous (mais attention, la page peut prendre plus de temps à répondre). Entre-temps, les données nouvellement saisies devraient être visibles sur votre page "Mes visites".



**Veillez noter la date des semaines :** le premier jour de la semaine peut ne pas être un lundi, l'ordre des jours étant organisé en fonction du 1er janvier de l'année en cours. Chaque colonne comporte, en premier lieu, le numéro de la semaine de l'année, le mois, et le premier jour où cette semaine a commencé. Les données correspondent à cette semaine entière. Par exemple, la semaine 13 est toujours en mars et commence le 26 mars jusqu'au 1er avril.

Pour visualiser les données:

1. Sélectionner l'année
2. Sélectionnez dans le premier filtre *Mes données* (pour les données ajoutées par vous-même), ou *Toutes les données pour X BMS (tous les utilisateurs)* (pour voir les données des autres compteurs avec vos données) \*si plusieurs personnes s'inscrivent dans un transect, vous devez sélectionner cette dernière option
3. Sélectionnez le transect que vous voulez voir ou Combinez les données de tous mes sites pour voir toutes les données ensemble.

Pour éviter que les données d'entraînement ne soient incluses dans les résultats, assurez-vous que la case à cocher Entraînement est désactivée sur votre compte lorsque vous consultez des rapports ou téléchargez des données à partir de cette page.

**Jeu de données:** 2025 **Filtrer par site:** Mes données  Utiliser les données mises en cache

Combiner tous mes sites

Tableau récapitulatif | Summary Chart | Tableau d'estimation | Tableau d'estimation | Données brutes | Téléchargements

Copier le tableau récapitulatif dans le presse-papiers

Semaine	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
Date	Jan 01	Jan 08	Jan 15	Jan 22	Jan 29	Feb 05	Feb 12	Feb 19	Feb 26	Mar 05	Mar 12	Mar 19	Mar 26	Apr 02	Apr 09	Apr 16	Apr 23	Apr 30	May 07	May 14	May 21	May 28	Jun 04	Jun 11	Jun 18	Jun 25	Jul 02	Jul 09	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 06	Aug 13	Aug 20	
Iphiclides podalirius																	1																		
Leptidea sinapis																	1																		
Pieris brassicae																	1																		
Pieris napi																	1																		
Pararge aegeria																	5																		
<b>Total (Résumé)</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

2. Vous pouvez **changer d'année** en cliquant sur les flèches noires ou en utilisant la liste déroulante (en haut à gauche).

3. Vous pouvez choisir de visualiser les données de tous les enregistreurs du système, ou seulement les vôtres, en utilisant le **"Filtre par observateur"**. Si vous partagez un site avec d'autres observateurs, sélectionnez dans le premier filtre **"Combine data for all recorders"** pour voir toutes les données du site sélectionné.
4. Vous pouvez choisir de visualiser tous les sites individuels liés à votre compte en utilisant la fonction **"Filtrer par transects"** : sélectionnez tous vos transects ou une seule.
5. Vous pouvez utiliser les onglets pour afficher les données brutes ou les données récapitulatives, ou encore inclure des estimations simples pour les semaines manquantes. Vous pouvez également choisir d'afficher les informations sous forme de graphique.
6. La meilleure façon de vérifier vos propres données est de sélectionner votre site dans la liste déroulante et d'afficher les "données brutes". Dans ce mode, si vous repérez une erreur qui doit être corrigée, vous pouvez passer directement à l'écran de saisie des données pour une visite individuelle en cliquant sur la date en haut de la colonne.
7. Vous pouvez télécharger vos données sous différents formats via l'onglet Téléchargements.

Nous sommes conscients que les données de cette page sont affichées par semaine et que le jour d'affichage est le premier jour de la semaine qui commence. Il n'est pas nécessaire de commencer le lundi. Par conséquent, le jour en haut de la page n'est pas le jour de votre visite, mais le jour du début de la semaine. Si vous avez effectué deux visites la même semaine, les données affichées correspondent à la somme de toutes les visites de cette semaine.

## ➤ **Tous mes comptages**

Cliquez sur **« Mes données -> Tous mes comptages »** pour voir toutes les données enregistrées dans le système eBMS, directement sur le site web ou via l'application mobile. Ici, vous pouvez revoir et éditer tous les échantillons soumis au système eBMS et les voir sur la carte affichée.

[Suivi des papillons](#) - [A propos](#) - [Le Sterf](#) - [Mes données](#) - [Données de l'eBMS](#) - [Mon compte](#)

Mes données / Tous mes comptages

## Tous mes comptages

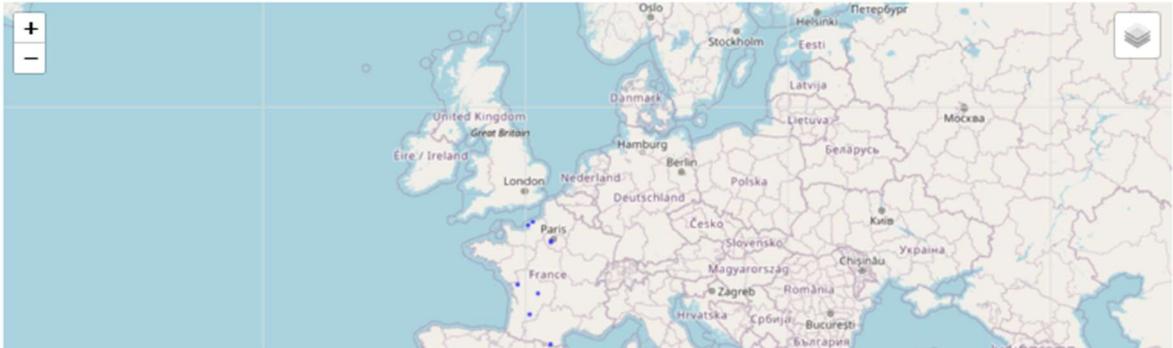
Sur cette page, vous pouvez voir tous vos comptages sur transects, de comptages de 15 minutes et/ou de pièges à papillons de nuit enregistrés dans le système eBMS. Vous pouvez filtrer vos comptages par pays/région.

Sous la carte, il y a plusieurs onglets pour voir vos données par échantillons, comptages, ou espèces. Vous pouvez modifier vos observations par ligne, en cliquant sur les boutons à droite. Le premier bouton est "Voir les détails de l'échantillon", le second est "Vue rapide" et le troisième est "Modifier les détails de l'échantillon".

Vous pouvez télécharger vos données sur la page Mes téléchargements au lien suivant : <https://butterfly-monitoring.net/fr/node/142>

Search:  Pays/région de l'UE :

For more information, see NUTS regions.



## Téléchargez les données de vos sites

Vous pouvez télécharger toutes les données des sites attribués à votre compte. Allez dans Mes données -> [Mes téléchargements](#). Sur cette page, vous pouvez télécharger les occurrences (informations sur les espèces) de toutes les visites de votre (vos) transect(s) et toutes les informations sur les échantillons (détails des visites) pour toutes les années. Les données sont téléchargées dans des fichiers csv, des fichiers similaires à Excel. Lisez [ce document](#) pour savoir comment convertir un fichier csv en fichier Excel.

Pour télécharger les parcours de vos transects, allez dans Mes données -> [Mes transects](#). Il existe plusieurs options pour les télécharger.

